

معجم المتواردات  
LEXIQUE ANALOGIQUE

VI

للأستاذ عبد العزيز بن عبد الله  
عضو في أكاديمية المملكة المغربية  
الرباط

		reste (rest, remains)	بقيّة (100)
	(ما بقي عليها بما لا خير فيه)	<i>reliquat</i>	باق = بقيّة = مرض = عقبول
<i>les restes des morts</i>	رفات الموتى	<i>reliques antiques</i>	ذخائر عتيقة
<i>différence</i>	فارق = فرق فاضل (وهو نتيجة طرح في الحساب)	<i>reliqueire</i>	تاجر ذخائر وعاديات
<i>excédent, surplus</i>	فائض (باق كزائد عن الحاجة) = فضل	<i>reliquat de compte</i>	رصيد حساب
<i>dépassement</i>	تجاوز = مجاوزة	<i>reste du temps (derniers instants)</i>	لحظات أخيرة
<i>revenant</i>	عائد (بعد غياب)	<i>le reste des gens</i>	سائر البشر (أو الناس)
<i>boni</i>	ربح إضافي = عائد	<i>reste de repas</i>	فضلة طعام
		<i>reliefs, rogatons</i> (restes de table)	قشام (أو قشامة) المائدة

<i>baissière</i>	حثة : ماء قليل في الحوض
<i>fond de la bouteille</i>	ثمالة القينة
<i>précipité</i>	رأسب (مترسب)
<i>sédiment</i>	دُردي = عَكْر
<i>culot</i>	قعر الشيء = قاع (ثقل = ثمالة)
<i>traces</i>	أثر (بقايا صغيرة)
<i>trace d'une blessure</i>	وهو نديب وقد أندب الجرح فلاناً أثر فيه
<i>(rebut)</i>	السقط ما لا خير فيه من كل شيء
	والسقاط والسقاطة ما يسقط من الشيء لقاطة ولقاط ما كان ساقطاً مما لا قيمة له واللقط كل نثارة من سنبل أو ثمر
<i>glane d'épis</i>	ولقط المعدن قطع ذهب أو غيره توجد فيه ويقال في المكان لقط للماشية أي شيء من المرعى قليله يمكن إنقاظه.
<i>défits de livre</i>	صفحات زائدة أو نافلة (من كتاب)
<i>coupon</i>	فضلة قماش (فصلة باقية منه)
<i>coupures (de journaux)</i>	مقتطفات (من صحف)
<i>coquille d'huître</i>	صدقة محار
<i>déchet</i>	نفاية (خثالة وفضانة)
<i>déchet de coton</i>	نفاية القطن
<i>balayures</i>	كناسة = قمامة
	(ما يبقى بعد الكنس والقَم)
	القمة المزالة والبقية المكنسة
<i>chiffon</i>	بحرقه : قطعة بالية من ثوب
	الرث السقط من متاع البيت وكذلك الرثة فضلة بضاعة (بائدة لا تبايع)
<i>rossignol</i>	

### *vierge (virgin)* 101 بكر

<i>madone</i>	صورة العذراء
<i>pucelle</i>	عذراء = بكر
<i>(puceau)</i>	(صبي بكر)
	بكاره = بثولة = عذرة
<i>virginité, pucelage</i>	بتولي = بكري

<i>solde</i>	رصيد
<i>solde de marchandises</i>	باقي بضاعة
	بيع تصفية (للباقي من البضائع)
<i>vente de solde</i>	
<i>solder des marchandises</i>	صنّى بضائع
<i>soldeur</i>	بائع التصفية
	معدل القسمة (الفرق يدفعه أحد المتقاسمين لموازنة الجعص).
<i>soulte de partage</i>	
<i>soulte des lots</i>	وسمي معذل الجعص
<i>desserte</i>	فضلة طعام
<i>restants</i>	بقايا = فضلات
<i>(morceaux restants)</i>	(قطع باقية)
<i>miettes</i>	بقايا فئات الخبز (ما يفضل منه)
<i>(bribes)</i>	(بقايا طعام)
<i>arlequins</i>	مرفعات ثوب
	(وهي بقايا ثوب آخر)
<i>(ruines), gravats</i>	أنقاض = أطلال = خرائب
<i>débris, détrit</i>	حطام
<i>débris d'argent</i>	حبات فضة (ما تناثر منه)
<i>débris de verre</i>	كسرات الزجاج
	(قطع مكسورة منه)
<i>débris de bois</i>	كسار أو كسارة حطب
	رُدوم (ما تروم وهو جمع رُدُم أي ما يسقط من الحائط المتهدم)
<i>décombres</i>	
<i>fragments</i>	شظايا
<i>rognures</i>	قصاصات = قراضات = قلامات
	فالقراضة ما سقط بالقراض كقراضة الثوب والقصاص ما قُص من جريدة أو كتاب والقلامه ما سقط من الشيء المقطوم الكظفر.
<i>épluchure</i>	قشارة
	(مأزغ من الشيء المقشور مثل كَشاطة الجلد وقشارة الشجر التي ينقشر لحاؤها والحية القشراء هي الساعج (التي سلخ جلدها) والسُخج جلد الحيوان المسلوخ)
	حُثالة = نُفل = سُنالة = رُدالة = ثمالة (النفاية من كل شيء)
<i>résidu, lie</i>	
	حثة الدهن نفل وحثة الناس رُدالهم
<i>(résiduel)</i>	(متبق)
<i>marc</i>	ونجير البسر نفله
	وكذلك نفل المعاصرات المختلفة

*poulie de transmission* بكرة التحويل  
*poulie coupée* بكرة مقطوعة  
*bigue, caliorne* مرفعة  
*tambour* أسطوانة رافعة  
*(palan)* رافعة مزدوجة البكرة  
*galoche* بكرة مفتوحة (بكرة مستطيلة ومنبسطة مفتحة من أحد عارضيه)  
*moque* ثقبية الخيل (في بكرة)  
 مركبة مكوكية (تذهب وتجيء في مسافة قصيرة)  
*navette*  
*trochlée* مفصل بكري  
 (وصلة أذنية يتزلق فيها عظم فوق بكرة هي العظم المجاور)  
*appareil throcléaire* جهاز بكري  
*pendant d'oreille* قرط = شئف  
*guinder* يقع بجهاز بكري أو آلة ذات بكرة  
 بكرة = bobine (وتسمى أيضا وشيعة أو مكب)  
*bobinage* لف = توشيع  
*bobineur* كُتَّاب = لفاف  
 لفاقة (آلة لكب أو لف الخيوط وغيرها)  
*bobineuse, bobinoir*  
*bobinage électrique* مكب كهربائي  
*canette* بسلكة (عود لللف نخيوط الغزل)  
*canal ou caisse à bobines* صندوق وشيعة  
*rochet* وشيعة للحزير (أو بكرة للحزير)  
*broche d'un métier* مزودن (مغزل)  
 à tisser, fuseau  
 وقد رذنت المرأة غزلت على المردن  
*fuseau moteur* مغزل محرك (في الطائرة)  
*fuseler* شكّل بشكل مغزلي  
*fusiforme* مردني الشكل  
*dévidage* حل الغزل  
*dévideur* حلال الغزل  
*dévidoir* حلالة الغزل  
*fusette* مُزْدِن  
 (أنبوب من ورق مقوى أو مطاط لللف الخيط)  
*passement* جديلة (فتيلة)  
 (جدل الحبل فتله والشعر ضمّره)  
 والأجدل المفتول والجديل الحبل المفتول والمجدول المحكم الفتل

*(platonique* عذري  
*chasteté, continence* عفة = عفاف  
*continent, chaste* عفيف  
*femme chaste* امرأة حصان (طاهرة)  
*célibat* تبثّل (مُزَوِّجة طاهرة)  
*voeu de chasteté* نذر عفاف  
*vertu d'une femme* عفة (المرأة)  
*femme vertueuse* امرأة عفيفة  
*pudeur* تحفر = حشمة = حياء  
*puicité* عفة (= طهارة مع احتشام)  
*puisque* تحفير = محتشم = حبي  
*pureté* نقاء (خلوص وعفة)  
*jeune fille pure* فتاة عذراء  
*(amour pur* حُب طاهر

102 بكرة  
*poulie (pulley)*  
*bobine (bobbin, spool)*

*pièce de poulie* قطعة بكرة  
*(chape de poulie, goujon* مدار *axe* (محور البكرة)  
*boulon* محزقة  
*cheville* دسار (قطعة لسد ثغرة)  
*caisse à eau* خزان ماء  
*canal* أنبوب = قناة  
 مَحزُّ البكرة (بجري الحبل في البكرة)  
*gorge d'une poulie*  
 (حزّ *rainure* وهو أخدود أو مزلق البكرة)  
*roust* يلفّ البكرة  
*cordes de poulie (garants)* حبال البكرة  
*estrope* قنوة البكرة :  
 (وهما قنوان أي خشبتان أو حديدتان فيهما الهور أو تجري بينهما  
 البكرة)  
*poulie fixe* بكرة ثابتة  
*poulie folle* بكرة طليقة  
 بكارة (بمجموع بكرات لرفع الأثقال)  
*poulie mouflée, moufle*  
 ومثلها :

<i>commune</i>	قرية (بلدية)
<i>(communal</i>	قريري
<i>école communale</i>	مدرسة قروية
<i>biens communaux</i>	أملاك قروية
<i>cit�</i>	حاضرة
<i>administr�s</i>	محكومون
	مصالح بلدية (مرافق بلدية)
<i>services municipaux</i>	
<i>concitoyen</i>	مواطن
<i>voierie</i>	مصلحة الطرق (داخل مدينة)
<i>travaux d'�dilit�</i>	أشغال بلدية

	والقطان أيضا جديدة وهو ما ينسج من الحرير شبه الحبال (أصله من القطن)
<i>passem�ntier</i>	قياطيني (أو مجاديلي)
<i>passementerie</i>	قيطنة (صناعة أو تجارة القياطين)
<i>passementer</i>	زركس بالجدائل
<i>touret � filet</i>	دولاب المغزل
<i>broderie</i>	تطريز = توشية = زركشة
<i>brodeuse</i>	آلة تطريز
<i>bobine � double enroulement</i>	وشية مزدوجة اللف
<i>bobine d'induction</i>	وشية التحريض
<i>(bobine inductive</i>	(وشية مُحَرِّضَة

*baume (balm, balsam)* بلسم (105)  
(باللاتينية *balsamum*)

*palais (palace)* بلاط (قصر) (103)

(راجع قصر.)

أطلق عليه الشهابي كلمة بَلْسَان

*commiphora ou balsamodendron (balsamier)*

وهو جنس نبات يشمل أنواعا من الشجر مثل :

*arbre   myrrhe* المرّ

(*commiphora myrrha*)

*Com. mukul* والمُكُل

*Com. opobalsamum (baumier)* ويلسم مكة

(وهو البَلْسَان المذكور في المفردات والمعاجم ويطلق اليوم في الشام

وكذلك اليبلسان على الخَمَان *(sureau*)

*produit balsamique* مادة بلسمية

*arbre balsamif re* شجرة منتجة للبلسم

*balsamine (impatiens)* بَلْسَمِينَة = مِجْزَاعَة

*balsaminac es* بَلْسَمِينِيَّات = مِجْزَاعِيَّات

*balsamine des jardins* مجزاعة الحدائق

بَلْسَمِينَة = فاغية الجنان

*balsamite odorante*

*benjoin* صمغ جاوة أصله العربي لبان جاوة

*styrax* أَصْطَرَك = بُني

*styrac es* أصطركيات

*anacardier* بلاذر أمريكي = تفاح الأكاجو

*anacardiac es* بُلْغَمِيَّات (تشمل البلاذر...)

(*ter binthac es*)

*municipal (municipal)* بلدي (104)

*municipalité* بلدية

*conseil municipal* مجلس بلدي

(*conseiller* عضو مجلس بلدي)

*maire* شيخ مدينة (= عمدة)

(*son adjoint* كاهيته = خليفته)

* dile* قِيم المدينة

(ناظر الأبنية لدى الرومان)

* dilit * منصب عضو مجلس بلدي

*délibération* دورة = *session* = مداولة

*mairie* مشيخة المدينة = دار الحاكم = دار العمدة

*hôtel de ville* دار البلدية

*administration* هيئة إدارية = إدارة

*secrétariat* كتابة = سكرتارية

* tat civil* حالة مدنية

*arrêté municipal* قرار بلدي

*taxes municipales* ضرائب بلدية

*centimes additionnels* ضريبة إضافية

(لصالح البلدية)

<i>grande route</i>	طريق كبير
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق
<i>voierie ou réseau routier</i>	شبكة الطريق
<i>voie de communication</i>	طريق المواصلات
<i>voie lactée</i>	المَجْرَةُ :
	(منطقة في السماء فيها نجوم تتجلى كبقعة بيضاء لكثيرها)
	الطريق السوي أو المستقيم أو الألابج
<i>voie droite</i>	
<i>voie ferrée</i>	سكة حديدية
<i>chaussée creuse</i>	قارعة طريق محفورة
<i>chemin creux</i>	طريق ملتوية (أو متعرجة)
<i>chemin encaissé</i>	طريق منخفضة
<i>chemin plat</i>	طريق مستوية
<i>chemin bombé</i>	طريق مُحدّبة
	وسط الطريق أو منتصف الطريق
<i>milieu du chemin</i>	
<i>accotement</i>	حافة الطريق
<i>caniveau</i>	مجرى ماء
<i>bordure</i>	حافة رصيف
	(أي طرفه وحده)
	طُوار <i>trottoir</i> (وهو في الأصل فناء الدار ويطلق اليوم على رصيف هذا الفناء) وهو الجنب المبلط بصفائح الحجارة
<i>parement</i>	حجر الحافة (حجر يحد الطريق بمبدأ)
	مُسْتَم <i>dos d'âne</i> (أرض مُسْتَمَة ضد مسطّحة)
<i>cassis</i>	قناة وسط الطريق
<i>ruisseau</i>	جدول
	(ساقية = تسييل)
<i>(haut du pavé</i>	بلاط <i>pavé</i> (أهل البلاط
<i>ponts et chaussées</i>	الطرق والجسور
<i>voyer</i>	ناظر طرق
<i>agent voyer</i>	(مهندس طرق قروية
<i>cantonnier</i>	مرمّم طرق
<i>revêtement d'une route</i>	— تغطية طريق
	(تلييسها بالحجارة والجص)
	رصيف من حجارة = بلاط من حجارة
<i>pavé de pierre</i>	
<i>pavé de bois</i>	بلاط خشبي
	(أرضية خشبية)

<i>benzine</i>	بنزين
	(أصله من لبان جاوة)
<i>acide benzoïque</i>	حمض الصمغ الجاوي
	(حمض البنزويك)
<i>(gomme)</i>	صمغ
<i>gomme ammoniac</i>	أشُق = وُشُق
<i>laque = gomme-laque</i>	لَاك
<i>gomme</i>	إصماغ (= مرض الصمغ)
<i>résine</i>	راتينج = عَرَق الشجر (المفردات) = راتين
	(تتجها البطميات)
<i>résineux</i>	راتينجيات = راتينيات
	(تطلق على الصنوبر والأرز والسرور لما فيها من راتينج)
<i>suc</i>	عصارة (سائل)
<i>suc cellulaire</i>	عصارة خلوية
<i>copalme = liquidambar</i>	مبعة سائلة
	( <i>storax liquide</i> )
	(وهو راتينج بلسمي)
<i>aliboufier</i>	(راجع مبعة جامدة أو يابسة في المفردات)
<i>laudanum</i>	لودانوم (عقار طبي فيه روح الأفيون)
<i>liniment</i>	مرهم (دهان = طلاء)
<i>(vaseline)</i>	دواء دهني كالورلين
<i>onguent</i>	طلاء
	(وهو صمغ تُطلى أو تُستر به جروح التطميم)
<i>mastic à greffer</i>	
	وهو أيضا مرهم يستعمل في طب الدواجن مركب من راتينج
<i>dictame = dictamnus =</i>	وأجسام دهنية
<i>= fraxinelle</i>	
	ذَهْدَار = دكمنوس
<i>(fraxinées</i>	مُرَانِيَة
<i>paver (to pave)</i>	بَلَط (106)
	طريق معبّدة (وهي المعروفة بقارعة الطريق <i>chaussée</i> ) (والمعبّد هو المُذَلَّل من طريق وغيره)
<i>rue</i>	رُقَاق = سبَكَة (طريق ضيق)
<i>(ruelle</i>	رُزَيْق
<i>route, voie</i>	طريق = سبيل

	(زفت معدني)
bitumage	تعمير = تزفيت
bitumineux	حُمري = قاري
goudron	قطران = قار
goudronnage	قطرنة أو تزفيت الطرق
des routes	
route goudronnée	طريق مُقطرَن أو مُزُفَت
goudronneuse	آلة القطرنة = مُقطرنة
gravillonneuse	كسّارة الحصى
grés	حُث (حجر رملي)
pavé de grés	بلاط من حُث
	أعبل = غرانيت = حُجَب (الشهائي)
granit, porphyre	
pavé de granit,	بلاط أعبلي
pavé de porphyre	
petit pavé	حصى التبييط
gros pavé	حجر التبييط
mosaique	فُسيفساء
	(قطع صغيرة ملونة من الرخام يؤلف بعضها الى بعض)
échantillon de zellij	عيار الزليج
	(بسميه المقري في نفع الطب الزليجي وهو دقائق
	الفسيفساء)
	يدமாக : صف من اللين أو الحجارة في البناء
rangée	
(ligne de pavé	يدமாக حصيات
piquage	نحت الحجارة
	(في أحجام خاصة)
ferme, couche de sable	تُضد رملي
dépavage	قَلع البلاط
repavage	تجديد البلاط
repiquage d'une chaussée	إعادة تبييط طريق
	(تعمير الحجر المكسور بالصحيح)
relever à bout	عوض الحجر
	(remplacer)
hie	يَدَمَة = يَدَمَة (دكاكة الحجر)
	وقد ذك الأرض سَوَى صعوَدها وهبوطها والتراب كبسه والذكَ
	ما استوى من الأرض والذَمَة ما استوى من الرمل واليَمَدك آلة
	الذك وقد ذَمَكك الحفرة مَلأها تراها واليَمَدَة أيضا خشبة ذات
	أسنان تُدَم بها أي تُسَوَى بها الأرض.

pavé de briques	بلاط من آجر
pavé de verre	بلاط من زجاج
pavé de caoutchouc	بلاط من مطاط
carreau, dalle	بلاطة
	(البلاط صفائح الحجارة لفرش الأرض وقد بَلَط الدار وأبَلطها
carreler	فرشها بالبلاط)
carrelage, dallage	تبييط
dalle funéraire	شاهد قبر
paveur, dalleur	بِيط
	حُصَب الأرض فرشها بالحصاء وهي صفار الحجارة
ferrer un chemin	
chemin ferré	طريق محصية
	(أي مفروشة بالحجارة الذقيقة)
pierre	حجر
empierrement,	رصف أو تحجير أو تحصيب
pavage de cailloux, cailloutage	
macadam	رصف الأرض بالحصاء :
	وقد عربت الكلمة فصارت مُكَدَم فيقال طريق مُكَدَمَة.
(macadamisation	(تكديم
chemin escarpé	أرض منحدره وعرة
	اشعدار ووعورة طريق
encaissement d'une route	
	حصاة = حصى = حصب
caillou, gravier	
	(تحصيص الحجارة والحصاحص التراب)
	الرُصَف : الحجازة المرصوفة
cailloutis, blocaille	
	الرصفاة المطرقة يرصف بها
(carrelet) demoiselle	
blocage	رُصَف حجارة
gravillon	صفار الحصى
gravillonnage	تحصيب
ciment	أسمنت
béton	خرسانة (= بيضون)
béton armé	أسمنت مسلح
bétonnage	بناء بالبيطون أو الخرسانة
bétonnière	خلاطة الإسمنت
bitume	حُمري = قار

(جُرْعة gorgée) لُقمة  
bouchée  
مِلْمَقَة (أداة لِلْمَق أو مِلاع هذه الأداة) cuillerée  
ومِثلها مِغْرِقة الصب

107) بَلَع (to swallow  
down)

cuiller de coulée, cuiller à pot

ازدرد : بَلَع بِسْرَعَة

لُقْمَة كَسْكَس (أَي كَرْبَة كَسْكَس وَهِيَ مَا يَكُور أَي يَجْمَع فِي  
شَكْل كَرَة فِي بَطْن اليَد قَبْل أَنْ يُلْقَم)

رَجُل زَرِد : سَرِيع الازدرد

boulette  
ومِنه كَرْبَة الكَفْتَة

(الزُرْدَة الأَكْلَة) وَالزُرْد الحَلِيق وَالْبَلْعوم وَقَدْ زَرَّدَب وَزَرَّدَم  
الطِعام اِبْتَلَمَه

boulette de viande hachée  
قِرْص (قِطْعَة دِواء) pilule, cachet, pastille  
(مِثْل قِرْص الأَسْبِين)

وَالزُرْدَة القُلْصَمَة أو مَوْضِع الِابْتِلاع وَزُرَط أَيضاً اللُقْمَة  
اِبْتَلَمَها

pastilleur, pilulier  
قِرْاصَة (لِصْنَع الأَقْرَاص)

اِبْتَلَع (يَكْتَبِي بِهِ عَنِ النِّهْم)

اِبْتَلَع (يَجْرِي الازدرد)

اِبْتَلَع دَفْعَة وَاحِدَة

اِبْتَلَع وَنَمَسَ

اِبْتِصاص

اِبْتِصاص : نَمَسَ شَيْئاً فَشِيفاً

(وَيُقَال أَيضاً اِبْتِطَفَ وَاسْتِطَفَ بِمَعْنَى اِبْتِشْرَبَ وَاشْتَفَى وَيُقَال

سَفَّ المَاءَ تَجْمِيعاً مِنْهُ الكَثِيرَ دُونَ أَنْ يَرِي وَيَسْفَ الدِواءَ تَنَاولَهُ

غَيْرَ مَلْتَوِزٍ أَي مَخْلُوطٍ بِمَائِهِ كالمَاءِ أو السَّمْنِ اِبْتِغَ وَقَدْ شَفَّ

المَاءَ شَرِبَهُ كَلَهُ وَاسْتَشَفَّ مَا فِي الأَناءِ شَرِبَ كُلَّ مَا فِيهِ)

رَشَفَ humer, sucer (رَشَفَ المَاءَ رَشْفاً وَرَشْفَاناً مِصَه

بِشَفْتِيهِ وَرَشَفَهُ بِالْفِ فِي مِصَه)

وَالرِشْفُ مَا يَمْتَصُّ بِهِ المَاءَ أو غَيْرَهُ

وَالرِشْفُ الشِّفَاءُ (وَالْمِاصُ وَالْمِصْاصُ suceur)

وَقَدْ حَسَا المَرِقَ حَسَواً شَرِبَهُ شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ وَكَذَلِكَ اِحْتِساءُ وَحَسَاءُ

وَمِنهُ الحِساءُ وَالحِساءُ الكَثِيرُ التَّحْسِي كالأَكُولُ وَالشَّرِيبُ

وَالْحِساءُ الجُرْعةُ وَالْحِساءُ مَا يَحْتَسِي

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

وَيُقَالُ اِزْدَراد وَالتَّهْمُ أَيضاً لِلْبَلْعِ بِدُونَ مِضْغٍ وَهُوَ مَعْنَى

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

اِبْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

108) بَلُور (cristal (crystal)

constitition des cristaux — تَكُون البُلُورات

cristallisation — تَبْلُر = تَبْلُور = بَلُورَة

cristallisable — قَابِل لِلتَّبْلُر

cristallisant — مُبْلُر

بلُورِي (بِمَعْنَى صَافٍ شَافٍ وَيُقَالُ مِثْلُ الصَّخُورِ

الْبُلُورِيَة أو المِثْلُورَة)

roches cristallines — مِصْنَع البُلُور

cristallerie — اِناءُ التَّبْلُر

cristallisoir — عِلْمُ البُلُورِيات : عِلْمُ تَبْلُرِ المِعادِنِ

cristallographie — بَلُور = مَهْمَا = حُورْمَة = دُرُّ التَّجْف = مَرُو بُلُورِي

بَلُور = مَهْمَا = حُورْمَة = دُرُّ التَّجْف = مَرُو بُلُورِي

cristal de roche (الشِهابِي)

بَلُوح (كُلُورور الصُّودِيوم)

sel (chlorure de sodium)

sel gemme — مِلْحُ الأَلْدِراني أو ذُرْاني

sel marin — (مِلْحُ بَحْرِي)

concrétions — تَخَطُّرات رِسُوبِيَة

(تَعَقُّدُ مِوادِ رِسُوبِيَة)

cavités cristallifères — تَجْوِيفاتِ بُلُورِيَة

(تَجْوِيفاتِ حَاطِبَة لِلْبُلُورِ)

craques, craquelages — تَجْوِيفات = مُجْرَعات

تَجْوِيفات : تَجْوِيفُ مِبطَّنِ بِالْبُلُورِ أو مُجْرَعُ مِعدِنِياتِ أُخْرَى

géode

géode

géode

géode

géode

géode

géode

géode

géode

géode

<i>clinorhombique</i>	مسطح معيني
<i>triclinique</i>	بلور ثلاثي الميل (أي ليس له محور تناظري)
<i>(axe de symétrie)</i>	
<i>angles dièdres</i>	زوايا زوجية السطح (ناشئة عن تقاطع السطوح)
<i>angles polyèdres</i>	زوايا متعددة الصفحات
<i>clivage du cristal</i>	انفلاق البلور
	أي انشقاق وانفصاخ في حجر البلور ويستعمل في الأتاس وكل الأحجار الكريمة
<i>substances isomorphes</i>	مواد تَبْدِيَّة (أما تبلور بانخاذ شكل البلور أو قدرة على تكوين البلورات)
<i>dimorphe</i>	ثنائي التبلر
<i>polymorphe</i>	متعدد الأشكال البلورية قوابط (ترسبات متحجرة في سقوف المغاور)
<i>stalactites</i>	
<i>stalagmite</i>	صواعد (تكون في أسفل المغاور)
<i>dentrite</i>	تَشَجَر صخري (شكل يتخذ صورة شجر في ارتسامه على الصخر)
<i>fer de lance</i>	نُصْل الرمح
<i>aciculaire</i>	مُتَبَلِّر (على شكل إبري)
<i>lenticulaire (lentiforme)</i>	مبلر عدسي الشكل
<i>cristal hyalin</i>	بلور شفاف
<i>squamiforme</i>	بلور حرسفي الشكل
<i>cristallogénie</i>	دراسة التبلر
<i>cristallographie</i>	يلادة (مبحث التبلر)
<i>cristallométrie</i>	قياس بالبلور
<i>cristallomancie</i>	عرافة بالبلور . صخور متبلرة (فيها تركيبات بلورية)
<i>roches cristallophyliennes</i>	
<i>goniométrie</i>	قياس زوايا البلور
<i>minéralogie</i>	علم المعادن = معدنيات = عِدانة

*chêne (oak)* 109 بَلُوط

البلوط أرامية  
فيه أنواع منها :

<i>parties des cristaux</i>	أجزاء البلور
<i>base</i>	قاعدة
<i>face</i> (وَجْه الماسة <i>facette</i> )	وجه (وَجْه الماسة <i>facette</i> ) ويسمى أيضا الضلع (وقد ضلَّع الماسة حدها بكيفية تبرز معها مسطحات منبسطة)
	تضليع أو توجيه البلور (تعدد الزوايا لتسطيحها)
<i>troncature du cristal</i>	
<i>lamé</i>	صفحة (من بلور) أو رُقاقة
<i>lamelle</i>	صَفِيحَة
<i>lamellaire</i>	صفيحي (مؤلف من صفحات)
<i>cassure lamellaire</i>	انقصاص صفيحي (تصدع بلورة وبروز بواطنها للماعة)
<i>molécules</i>	جزيئات
<i>(noyau)</i>	نواة
<i>angles</i>	زوايا
	انكسار أشعة البلور (تحريف اتجاهها)
<i>réfraction du cristal</i>	
<i>cristal artificiel</i>	بلور اصطناعي
<i>cristal de Baccara</i>	بلور بَكَّارَاه (قرية بفرنسا)
<i>aspects de la cristallisation</i>	مظاهر التبلر
<i>cristaux naturels</i>	بلورات طبيعية
<i>procédés de cristallisation</i>	طرائق التبلر
<i>fusion</i>	ذوبان = انصهار
	تعميد = تكثيف بخار متساعد من مادة صلبة مكررة
<i>sublimation</i>	بالتسخين
<i>dissolution</i>	حل = انحلال
<i>évaporation</i>	تبخير
<i>systèmes cristallins</i>	أنماط بلورية
<i>cubique</i>	مكعبة
<i>quadratique</i>	مربعة أو تربيعة
<i>cristal orthorhombique</i>	بلور مستقيم المعين
<i>(losange)</i>	(المعِين هو
<i>hexagonal</i>	سداسي (أو مسدس) الأضلاع
<i>(hexaèdre)</i>	(وهو غير مسدس السطوح
<i>rhomboédrique</i>	موشوري سداسي
<i>(prisme)</i>	(الموشور أو المنشور هو
	والبلور الموشوري هو شكل له أوجه متوازية مع مستقيم)



<i>écorçage</i>	نَجَب = قَرْف = قَشْر
	(قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)
<i>tan</i>	قِشْر الذَّبِغِ أَوْ الذَّبَاغِ
	(وهو مسحوق قشر البلوط)
<i>noix de galle</i>	عَفْصَة
	(هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ)
<i>(cynips tinctorial</i>	
	(الشهباني)
<i>quercitron</i>	بلوط يَبُونِي (للصباغة)
<i>(quercitrin</i>	(صفار البلوط اللبوني)
<i>gland</i>	بَلُوطَة : —
<i>gland pédonculé</i>	بلوطَة ذات ساق مِعْلَاقِيَة
	والمِعْلَاقِ وَالزُّنْدِ أَوْ العُنُقِ هُوَ ' <i>pédoncule</i>
	(أي جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة)
<i>gland sessile</i>	بلوطَة لاطِئَة (أو مقمّدة)
	(نمت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعامة بل يكون مرتكزاً على المخور)
<i>gland doux</i>	بلوطَة حلوة
<i>cupule</i>	قُبْطَع = قُبْطَع = كُؤْبَس
	(كأس صغيرة قاسية خشبية تحيط بشمار بعض الأشجار كشمز البلوط والبندق والقسطل)
<i>cupulifères</i>	بَلُوطِيَّات
<i>alvéole</i>	فُجِيَّة
	(تصغير فجوة وهي تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء النبات) (الشهباني)
<i>capuchon</i>	كَبِيس العَمِّ
	(لتغليف الأزهار بالأكياس للحيلولة دون تمجيتها والتجهين هو الإنغال والتبجيل)
<i>(hybridation)</i>	وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح تسمى الثُغْل والثُغْل
<i>(hybride)</i>	والتَهجين
<i>glandage</i>	جَنْبِي البلوط
<i>glandée</i>	ثَمَر البلوط
	(أو حق التقاط الساقط منه)
<i>glandiforme</i>	بلوطي الشكل
<i>glandivore</i>	آكلة البلوط
<i>glandifère</i>	منتجة للبلوط أو حاوية لشجر البلوط
<i>balane</i>	بلوط البحر

<i>chêne chevelu</i>	بلوط أشعر = حَزْر = لِك
<i>chêne glanduleux</i>	بلوط غَدْدِي
<i>chêne-liège</i>	بلوط القِلُون
<i>chêne kermès</i>	بلوط قَرْمَزِي = سِيْدِهَان
	بَلُخ = بَلَاخ
<i>chêne yeuse ou vert</i>	بلوط أخضر
	( <i>quercus ilex</i> )
<i>chêne-nain</i>	بلوط قزم
<i>chêne pubescent</i>	بلوط وَبَرِي
<i>chêne velant</i>	مَلُول (بلوط رومي)
<i>chêne rouvre (drille)</i>	بلوط قوي
<i>chêne tauzin</i>	بلوط التِرَانَس
<i>chêne blanc</i>	بلوط أبيض
<i>chêne tinctorial</i>	بلوط الصبَاغ (أو صبغِي)
<i>chêneau</i>	سندبانة صغيرة
<i>chênaie, (forêt de chênes)</i>	غابة بلوط
<i>taillis de chênes</i>	مُنسِفَة بلوط
	أو يَحْيِس بلوط
	وفي المخصص (ج 11/ص : 19): «إذا قطعت الشجرة ثم نبتت قد أنسفت وتسمى المخرجة منسفة أو خيسا عندما يكون شجرها أشطاءً وأزهداً أي فراخا نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة» (الشهباني)
	حوريات الغابات (من الأساطير عند الأغرقي)
<i>Dryades</i>	
<i>produits</i>	— منتجات شجر البلوط
<i>bois de charpente,</i>	خشب النجارة
<i>de menuiserie</i>	خشب البوملة (أي صناعة البراميل)
<i>bois de tonnellerie</i>	صَفَائِح الأَرْضِيَة
<i>lames de parquet</i>	ضيلع برمبل (خشب لصنعه)
<i>merrain</i>	لوح البلوط
<i>bourdillon</i>	غابة البقس أو الشمشاد
<i>buisserie, buissière, buissaie</i>	
<i>écorce</i>	قِشْرَة = قَرْف = قَلْف = قَرْفَة = لِحَاء
	هو الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذر في النباتات وقد خصص الشهباني كلمة لحاء مقابل <i>liber</i>
<i>rhytidome</i>	وقرف مقابل

*habitude vieillie* عادة بالية  
*mode qui a vieilli* دُرْجَة بُيِّت  
*vieillesse* رَيْثَة : ثياب رَيْثَة  
والرَيْثَة أَيْضاً السَّقَط من مَتَاع البَيْت والرَّيْث البَالِي وقد أَرث الثوب  
بَلِي  
وأرث الثوب جعله بالياً  
*détérioré, abîmé* معطوب = عاطل = تالف  
وقد عَطِبَ الشَّيْءُ هَلَكَ وتلف والمعاطب مواضع العطب  
*abîmer* أفسد = أتلف  
*hors de service* غير صالح للاستعمال  
*gâter* أفسد بمعنى لوث وعَفَنَ  
*gâté* عَفِنَ = فاسد  
ولم يدَلِّ (بمعنى مفسد الطبع والخلق)  
*enfant gâté*  
*(eau gâtée)* غير صالح (ماء آسن مثلاً)  
شيء غير صالح (يجب إبعاده ورميه)  
*bon à jeter* أجهز على حيوان : جعل حداً لحياته  
*achever un animal*  
*déchirer* صدَّعَ (بمعنى مَرَّقَ وقَتَّ وقَطَعَ)  
*déchirure* صدع = شق  
*troué, percé* مخرب = مشقوب = مخروق  
*haillon, guenille, loque* شَيْبَل (ثوب رَثٌ خَلَقَ)  
ولا يقال بحرقه لأنها تطلق على كل ثوب أي قطعة منه أي ما حرق  
*coupon* وفصل فهي مثل فصلة  
وقد سَمَّلَ الثوب وأسمل سمولاً وسُمولة وسَمالة أخلق وبلى فهي سَمِيل  
يقال ثوب سَمَلَة وسَمول وسَمِيل خَلَقَ بال والسُمول الثوب الخَلَقَ  
كذلك  
*tomber en morceaux* تفتت أو تقطع إرباً  
*tomber en poussière* تلاشى وانهار وانسحق  
*délabré* مهْدَمٌ (بمعنى خرب ومزق)  
*(délabrement)* خراب  
*pourri* عَفِنَ = متعفن = ناخر  
وقد نُخِرَ العود أو العظم إذا بلى وتفتت  
*(pourrir)* فهو ناخر والناخرة العظام البالية  
*(os pourris)* وإذا وصفت البيضة قيل مُذِرَت أي خبثت وفسدت فهي مَذرة  
*(oeuf pourri)* ومذرت معدته فسدت وامرأة مُذِرَت قدرة وقد مُذِرَ اللبن إذا تقطع

(بحار يوجد في شواطئ البحار)  
*balanifères* سنديةانيات (بلوطيات)  
شَرَابَة (gland) هي ضَمَّة من خيوط يعلق طرفها الواحد  
بالطوبوش وغيره ويتدل الآخر  
*gland* حَشْفَة :  
(هي رأس كل عضو كالمغز التناسلي عند الذكر)  
*balanite* والتهاب الحَشْفَة  
(110) بَلَى *usure (attrition)*  
*usé* بالٍ  
*(usité)* مستعمل = مبتذل  
*(propos usité)* حديث مبتذل  
*usure* ابتذال = بلى  
(ويأتي أحياناً بمعنى الانهك والاضعاف والاضناء يقال أضنته  
الحرب  
*(la guerre l'a usé)*  
*usage* استعمال : استخدام = تداوُل  
*usagé* مستعمل  
*habit d'usage* لباس مألوف  
استنفده = استهلكه وجعله ينفد ويهلك  
مستهلك أو مستنفد بالاحتكاك  
*ragué = frayé = usé par le frottement*  
جبل بلى بالخشك  
*corde ragulée* رَيْث : بال  
*élimé, râpé* (ثوب رَثٌ)  
( *vêtements râpés* ) تآكل الثملة  
*frai* (بكترة الاستعمال)  
*élimer* إبلاه : صيره بالياً  
*limer* استهلكه بالصقل والتبرد  
دُمِّلَ منقعى : أي انشق وبدأت تخرج منه المدة  
*abcés mûr*  
*voix éraillée* صوت أبع  
*éraillure* خُدْشٌ في ثوب (بصيره بالياً)  
*monnaie fruste* عملة مُنْهَكَة بالاستعمال  
(التشكال ونحات واجتراف)  
*érosif* تآكل  
*vétuste* حات = آكل  
(بمعنى بال)  
*(vétusté)* (بلى = قديم)

*ingénue* فتاة ساذجة  
(وهو وصف يعادل سلامة النية وبراءة الطبع)  
فتاة بريئة (من الدنس والذنوب)

*fille innocente (oie blanche)*

*demoiselle* أنسة  
*héritière (infante)* وارثة  
*pensionnaire* طالبة داخلية  
*écolière* تلميذة  
*étudiante* طالبة (جامعية)  
*ouvrière* عاملة (صانعة)  
*ouvrière spécialisée* عاملة متخصصة  
مُجلّسة : عاملة تجلس الحضور في أماكنهم بالمرح

*ouvreuse*

*paysanne* فلاحَة = مُزارعة  
*célibataire* عازبة والعزب هو من لا أهل له من الرجال والنساء  
ويقال للرجل أعزب وعزيب (المرأة عزباء) وقد تعزبت المرأة قضت  
في العزوبة زمنا قبل أن تتأهل أي تتزوج  
(*esclave*) والبيغزبة الأمة  
*nubile* بالغ = بالغة = مدركة (أي أدركت سن الزواج)  
*nubilité =* بلوغ

وقد بلغت الفتاة أدركت فهي بالغ وبالغة  
صدق = مَهْر *dot* وقد مَهَر المرأة

(*doter une fille*)

جعل لها مهرا وكذلك أمتهرها أي زوجها رجلا على مهر فهي مُمَهرة  
والمُهَيرة الحرة الغالية المَهَر والباينة أيضا ما يكون مع العروس من  
مال وجهاز عند زفافها

*trousseau de mariée* جِهاز العروس  
*fiancée* مُحطِبة (مُخطِبة)  
(أو مُحطِبة) وقد مُحطَب الفتاة مُحطِبا ومحطِبة طلبها للزواج وجعلها  
محطِبة فهو مُحاطب، المحطِبة تطلق على المرأة المحطوبة وعلى ما  
يقدمه المحاطب عربونا للمحطِبة

*blondine* شقراء = صهباء  
وقد صهبت المرأة صتهبا وصهبة وصهوبا واصهبت الشعر واصهباب  
كانت فيه شقرة فهو أصهب وهي صهباء.

*brunette* فتاة سمراء  
وقد سمرت المرأة سمرَة اسمرت اسمرارا واسمرت اسمرارا فهي سمراء  
(كان لونها بين السواد والبياض)

*caillette* امرأة ماجنة

ويوصف فساد الرأي بالفسخ يقال فسخ رأي فلان فسد والرجل  
الفسخ الضعيف العقل وتفسخ الشيء تقطع وقد تدعص اللحم  
إذا فسد وثمرا والمثدعص الميت إذا تفسخ  
وقد تحلل جسم الميت أيضا إذا تفسخ

(*se décomposer*)

وتحلل الجير أو الجبس إذا تفتت  
نثانة = عفن  
قرضت الفارة الثوب  
(قراضة)  
قضم (بمعنى قرض ونخر)  
(القواضم : الحيوانات القارضة)

*pourriture*

*manger*

(*mangeure*)

*ranger*

(*les rongeurs*)

*fille (girl)* (111) بنت (ابنة)

*petite fille*

(*tendron*)

*fillette (gamine, gosse)*

*jeune fille*

*vieille fille*

*fille d'honneur*

*fille de joie*

(*fille publique*)

فتاة أم (ولدت عن غير زواج شرعي)

*fille-mère*

*vierge (puce)*

*virginité,*

(*puce*)

(*virginal*)

*pubère*

عذراء = بكر = بتول

بكارَة = بتولة = عُدرة

(بُكورية)

(بتولي = عُدري)

مراهق

وقد راهق الغلام أي قارب الحُلم وبلغ حد الرجال

وقد حلّم الصبي حلُما وحلُما واحتلم أدرك وبلغ مبلغ الرجال

*impubère*

*jeune fille formée*

*menstrues, menstruation, règles*

حيض (طمث = عادة شهرية للنساء)

وقد طمّثت المرأة حاضت فهي طامث أي حائض ويطلق الطمث

على دم الحيض ودم الفساد

<i>fusil de précision</i>	بندقية دقيقة (الرمي)
<i>carabine, revolver</i>	غُدَّارة
	(وهي تطلق في الواقع على كل سلاح يحشى بالبارود لأن حامله يغلر به عدوه)
<i>mousqueton</i>	بندقية قصيرة
<i>rifle</i>	بندقية طويلة
<i>fusil-mitrailleur</i>	رُشيش (رشاش خفيف)
<i>pistolet</i>	مسدس (فرد)
	فرد المُنجم أو فرد النقب
<i>pistolet de mine</i>	
<i>pistolet de vernissage</i>	فرد التلميع
<i>pistolet graisseur</i>	فرد تشحيم
<i>armes anciennes</i>	أسلحة عتيقة :
<i>arquebuse à mèche</i>	قربينة بفتيلة
<i>arquebuse à croc</i>	قربينة ذات عُنَّافة
<i>arq. à rouet</i>	قربينة ذات حلقة إطلاق
<i>ascopette,</i>	بندقية واسعة المخرج
<i>espingolette, tromblon</i>	(طنبجة)
<i>mousquet</i>	بندقية الفتيلة (المتنبة)
<i>(biscaïen</i>	(إذا كانت كبيرة سميت
<i>pièces</i>	قطع البندقية :
<i>fût</i>	حاضن البندقية
<i>crosse de fût</i>	أخمص الحاضن
<i>talon de lance</i>	رُج الرمح
<i>bec de crosse</i>	منقار الأخمص
<i>poignée</i>	مقبض
<i>battant de crosse</i>	حلقة الأخمص
	بلاطين حلقة الاطلاق (صفيحة آلية القدح)
<i>platine à rouet</i>	
<i>platine à batterie</i>	بلاطين بطارية
<i>canon lisse</i>	مدفع أملس
<i>canon rayé</i>	مدفع محرز
<i>canon cannelé</i>	مدفع مُفْرَض
<i>culasse mobile</i>	مغلاق متحرك
<i>chien de fusil</i>	دهك البندقية
<i>cran d'arrêt</i>	فرصة التوقيف

والمُجُون قلة الحياء وقد مَجَّنت مجونا ومُجَّنا ومجانة والرجل ماجن	
<i>grisette</i>	شابة مَرَّحة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة
<i>jouvencelle, (poulette)</i>	شابة فتية = فتاة
<i>(jouvence</i>	(قُدوة
<i>nonnette</i>	راهبة فتية
<i>soubrette</i>	أمة مِعْناج
	وقد غنَّجت الفتاة غَنجًا وتغنَّجت دَلَّت وتدللت فهي غَنجعة ومغناج
	والمُغْنج والمُعْناج الدلال والأغْنجوة ما يتغنج به وقد دُلَّت دَلًّا ودلَّالا
	تغنجت وتلَّوت وقد تدللت امرأة على زوجها
	والمُدَّالوالء التدلل

(112) بندقية = جَلوزة (الشهائي) *noisette (hazel)*

(راجع جَوزة : *noix*)

(113) بندقية *fusil (steel, gun)*

<i>armes modernes:</i>	أسلحة عصرية
<i>fusil de munition</i>	بندقية الذخيرة
<i>fusil à pierre</i>	بندقية بحجر
<i>fusil à piston</i>	بندقية بمكبس
<i>fusil à tabatière</i>	بندقية مُكَيِّفة
	(لها نفس ميل المنطلق)
<i>fusil à aiguille</i>	بندقية ذات إبرة
<i>fusil à percussion</i>	بندقية ذات قادح
<i>fusil à répétition</i>	بندقية تكرارية (الإلقام)
	بندقية أوطوماتيكية أو آلية
<i>fusil automatique</i>	(لا تلقائية)
<i>fusil de chasse</i>	بندقية صيد
	بندقية مُتَضَيِّقة الماسورة (عند الفوهة)
<i>fusil choke-bored</i>	
<i>fusil hammerless</i>	بندقية خفية الزند
<i>canardière</i>	بندقية بطيئة = لصيد البط
<i>fusil à deux coups</i>	بندقية ذات طلقتين

<i>chemise de canon</i>	قميص المدفع (قميص السبطانة)	<i>percuteur</i>	قادح ( = إبرة القدح )
<i>semmer un canon</i>	فحص مدفعا	<i>levier</i>	عتلة ( = رافعة )
<i>forer un canon</i>	ثقب مدفعا	<i>ressort à boudin</i>	نايض فصيدي الشكل
<i>fraisier</i>	فرز (وسع فتحة ثقب)	<i>cylindre</i>	أسطوانة
<i>aléser</i>	صنط الثقوب	<i>détente</i>	زيادة
<i>alésoir</i>	ضابطة أو مضبطة الثقوب	<i>pontet</i>	حامية الزناد
<i>bronze à canon</i>	برنز قناة المدفع	<i>gâchette-détente</i>	لسين الزناد
<i>damasquinage d'un fusil</i>	دمشقة فولاذ البندقية (تزيينه بخطوط وترصيعات) ثلسين (حاضن البندقية)	<i>ressort de gâchette</i>	نايض اللسين
<i>enture (du rût)</i>		<i>tête mobile</i>	رأس متحرك
<i>charge, bourre</i>	حشوة	<i>boite de culasse</i>	علبة المغلاق
<i>bourrage</i>	حشو (هو ما يحشى من بارود في بطن البندقية)	<i>auget</i>	حويض
<i>charge d'exploisif</i>	حشوة متفجرة	<i>magasin (d'armes)</i>	مخزن (الأسلحة)
<i>charge d'amorce</i>	حشوة الشعلة	<i>canon tonnant</i>	مدفع قاصف
<i>charge de bombes</i>	حشوة القنابل	<i>hausse de tir</i>	مسافة الرمي
<i>(charge</i>	حشا)	<i>hausse de visée</i>	موجه التصويب
<i>(charger le canon</i>	ويقال ألقم (ألقم المدفع	<i>mire</i>	علامة التسديد
<i>(recharger</i>	(ألقم ثانية	<i>évidement du ressort</i>	نقرة النايض
<i>chargeur de revolver</i>	مُشط (مُلقم) المسدس	<i>grenadière</i>	جعبة القنابل
<i>fusil à chargeur</i>	بندقية ذات مُشط	<i>guidon</i>	شحنة البندقية (مقودها)
<i>charge à poudre</i>	حشوة بارود	<i>tenon de baïonnette</i>	لسان الحربة
<i>charge à plomb</i>	حشوة رصاص	<i>quillon</i>	مشبك (في صليب السيف)
<i>munitions</i>	ذخيرة	<i>embouchoir à quillon</i>	قايض بمشك
<i>munitions d'artillerie</i>	(ذخيرة مدفعية	<i>âme de chargement</i>	جوف الالقام
<i>poudre à canon</i>	بارود المدافع	<i>calibre de la pièce</i>	عيار المدفع
<i>poudre de chasse</i>	بارود الصيد	<i>bassinot</i>	مُدخِر البارود
<i>(chevrotine</i>	(رصاص صيد	<i>baguette</i>	سيخ بندقية (فضيب)
<i>balle</i>	رصاصة	<i>baguette-baïonnette</i>	حربة
<i>balle égarée</i>	رصاصة طائشة	<i>fabrication</i>	صناعة الأسلحة :
<i>cribler de balles</i>	خرق بالرصاص	<i>armurerie</i>	صناعة الأسلحة
<i>grenaille</i>	حُرْدُق	<i>armurier</i>	(مصنمها ومستودعها)
	(قطع كروية صغيرة من الرصاص وهي تركية)	<i>arquebusier</i>	صانع الأسلحة (أو مُصنمها)
	(وتحرق بالعربية عامة فصيحها خرق أي أفسد)	<i>monteur-équipeur</i>	صانع أسلحة قديمة
<i>dragée</i>	حُرْدُقَة (رصاصة صيد)	<i>fourbisseurs</i>	مركب مُجهز
<i>amorce</i>	شعلة = فتيلة الاشعال	<i>maquette</i>	صقال = جلاء
		<i>lame</i>	نموذج = تصميم نموذجي
		<i>lame de baïonnette</i>	نصل = صفيحة
		<i>lame de sabre</i>	نصل الحربة
			نصل السيف

	أطلق الضربة = أرسل الطلقة	<i>amorce-détonateur</i>	شميلة صاعقة
<i>lâcher le coup</i>		<i>boite d'amorce</i>	علبة الشميلة
<i>faire feu, déclencher le feu</i>	أطلق النار	<i>tube d'amorce</i>	أنبوب الشميلة
<i>cesser le feu</i>	قطع الرمي	<i>capsule-amorce</i>	كبسولة شميلة
<i>essuyer le feu</i>	قاسى (أو تحمل) النار	<i>cartouche</i>	(وهي علبة الشميلة)
<i>feu meurtrier</i>	رمى قاتل	<i>cartouche de combat</i>	خرطوشة = فشكة
	رمى عن تخشب أو عن قُرب	<i>cartouche de fusil de chasse</i>	خرطوشة قتال
<i>tirer à bout portant</i>		<i>magasin à munitions</i>	خرطوشة بندقية الصيد
<i>tirer à la cible, au but</i>	رمى الهدف	<i>(magasin d'armes)</i>	مستودع الذخيرة
<i>tirer à l'affût</i>	رمى من مترصد	<i>magasin tubulaire</i>	(مستودع الأسلحة)
<i>tirer au jugé</i>	رمى على التخمين	<i>poudrière</i>	مخزن أنبوبي (للخرطوش)
<i>tirer à blanc</i>	رمى رميةً حُلبياً	<i>sac à plomb</i>	مخزن بارود
<i>tirailler en embuscade</i>	ناوش في كمين	<i>tir-cartouche</i>	(أو علبة بارود)
<i>(tirailleur)</i>	(مُناوش = قناص)	<i>tire-balle</i>	كيس رصاص
<i>tire-feu</i>	حيلة الرمي	<i>moule à cartouches</i>	نازعة الخرطوش
	(حيلة إطلاق النار في المدفع)	<i>mandrin</i>	نازعة الرصاص
<i>coup de fusil</i>	طلقة بندقية	<i>tir</i>	قالب خرطوش
<i>coup de feu</i>	طلقة نارية	<i>appui de tir</i>	يمسك المثقب
<i>salve</i>	صليّة	<i>banquette de tir</i>	— رمي (رماية)
	(يقال أطلق صليّة)	<i>planchette de tir</i>	ميناء الرمي
<i>linge de feu</i>	خط النار	<i>table de tir</i>	دكة الرمي
<i>plan des feux</i>	خطة الرمي	<i>tir à la bombe</i>	لوححة الرمي
<i>feux de file</i>	نيران الرتل	<i>tir au but</i>	جدول الرمي
<i>feux de peloton</i>	نيران الفصيلة	<i>tir au fusil</i>	رمي القنابل
<i>peloton de pièce</i>	سُدنة المدافع	<i>tir d'arrêt</i>	رمي الهدف
<i>feux croisés</i>	نيران من جوانب متعددة	<i>tir d'embuscade</i>	رمي بالبندقية
<i>fusillade</i>	تراشق بالبندقيات	<i>armer la pièce</i>	رمي بالانقاف
<i>arque busade</i>	طلق قرينة (بندقية قديمة)	<i>armer un obus</i>	رمي الكمين
<i>escopetterie</i>	طلق ببندقية واسعة المخرج	<i>épaulement de batterie</i>	صلى السلاح (جهزه)
	رشة بنادق (طلقات من بنادق مختلفة في وقت واحد)	<i>épauler</i>	صلى قذيفة
<i>mousquetade</i>	مجال (أو حقل أو ميدان) الرمي	<i>ajuster</i>	بتراس البطارية
<i>champ de tir</i>		<i>viser, prendre la visée</i>	حصى بالتراس
<i>champ de visée</i>	مجال التصويب	<i>visée par le canon</i>	سُد (ضبط)
<i>stand de tir</i>	مرمى	<i>lâcher la bombe</i>	صوب
<i>passer par les armes</i>	قتل أو أعدم بالرصاص		تصويب من المدفع
<i>fusiller</i>	قتل أو أعدم بالبندقية		ألقى القنبلة
<i>canarder</i>	قتص حاتلاً		

<i>cartouchière</i>	جمعة الخرطوش
<i>(giberne)</i>	جمعة
<i>cache-platine</i>	حاجبة آلة القدح
<i>râtelier à fusils</i>	مسند البنادق
	(علاقة لحمل البنادق في مستودع الذخيرة)
<i>port d'armes</i>	حمل السلاح
<i>porter en bandoulière</i>	تقلد السلاح
<i>bandoulière</i>	نيجاد البندقية
<i>démonter l'arme</i>	فكّ السلاح
<i>remonter un canon</i>	ركب مدفعا
<i>faisceau d'armes</i>	حزمة أسلحة
<i>mettre les fusils en</i>	فهمّ البنادق
<i>faisceaux, former les faisceaux</i>	

#### violette (violet, viola) بنفسج (114)

	بنفسجيات : فصيلة بنفسجية
<i>violariacées, violariées, violacées</i>	
<i>violette simple</i>	بنفسج بسيط
<i>violette double</i>	بنفسج مزدوج
<i>pensée, (viola tricolor)</i>	بنفسج مثلث الألوان
	زهرة الثالوث = بُنْجَة (تعريب الفرنسية)
<i>viol. odorante</i>	بنفسج عطر
<i>couleur violette</i>	لون بنفسجي
<i>violeter</i>	بنفسج (صبغ باللون البنفسجي)
<i>violacé, violâtre</i>	ضارب الى البنفسجي
<i>violacer</i>	تبنفسج (تلوث بالبنفسج)
<i>violine</i>	بنفسجي أرجواني
	عسل مُبنفسج (متأثر بطعم البنفسج)
<i>miel violet</i>	

#### bâtir (to build) بَنَى (115)

<i>les bâtisseurs</i>	— البُناةون
<i>(construire)</i>	شاد البناء رفعه (شيداً) وكذلك شيدَه
	والمشيد والمُشيد المرفوع وعثر الدار عثراً بناها والاسم

<i>brûler sa cervelle</i>	أضنق الرصاص على رأسه
<i>casser la tête</i>	شجّ رأسه
<i>désarmer un fusil</i>	فَرَّغَ بندقية (من الخرطوش)
<i>partir</i>	انطلقت الرصاص
<i>éclat de projectile</i>	شظية قذيفة
<i>(éclater)</i>	تشتطى
<i>cribler de balles</i>	تخرق بالرصاص
<i>aller au feu</i>	ذهب الى القتال
<i>faire feu</i>	أطلق النار
<i>faire long feu</i>	طال عهده
<i>rater</i>	سبّأ الزند : أخطأ
<i>recul</i>	تراجع
<i>recul du canon</i>	تراجع السفانة
<i>portée du canon</i>	صدى المدفع

<i>accessoires</i>	متممات
<i>accessoires de pièces</i>	متممات المذافع
<i>baïonnette</i>	حرية
<i>charger à la baïonnette</i>	حمل بالحراب
<i>sabre, épée</i>	سيف
<i>porte-sabre</i>	حاملة السيف
<i>lame d'épée</i>	نصل السيف
<i>rendre l'épée</i>	استسلم (ألقى السيف)
<i>couteau-baïonnette</i>	مُدْبَة حرية
<i>douille</i>	عمد
<i>douille de cartouche</i>	ظرف الخرطوشة
<i>arrêtoir de baïonnette</i>	موقفة الحرية
<i>botte d'étendard</i>	معرز العلم
<i>botte</i>	ضربة سيف
<i>(botte, boîte à fusil)</i>	(علبة بندقية)
<i>fourchette</i>	مضبطة الرمي = حاصرة
<i>tir à la fourchette</i>	رمي بالحاصرة
<i>porte-cartouches</i>	حاملة الخرطوش
<i>râtelier</i>	مسند الأسلحة
<i>râtelier à bombes</i>	مسند القنابل
	(الموقفة : أسين يوقف الحركة)
<i>fourreau</i>	قراب = غمد = جفن
<i>fourreau de baïonnette</i>	غمد حرية
<i>bretelle de fusil</i>	جمالة البندقية

<i>superstructure</i>	بنية فوقية
<i>infrastructure (substructure)</i>	بنية تحتية
<i>élever</i>	رَفَعَ (شَدِيد)
<i>ériger</i>	أقام (بمعنى نصب ورفع) (نصَّب أيضا بمعنى ركب شيئا فوق شيء)
<i>échafauder</i>	
<i>erection d'un monument</i>	إقامة نُصب
<i>établissement</i>	إقامة (بمعنى إنشاء وتشيد)
<i>établissement</i>	مُنشأة = مؤسسة
<i>échafaud</i>	المَحَالَة (الصِّقالَة): (الخَشَبَة التي يستقر عليها الصَّيَّانُون)

### éblouir (to dazzle) بَهَّرَ (116)

	بَهَّرَه غلبه وفضله
	وبَهَّرَ القَمَر غلب ضوءه على ضوء الكواكب وقد بَهَّرَت الشمس أضاءت بَهْرًا وبُهورا
<i>éblouir la vue, aveugler</i>	خطف البصر (تخطف البرق البصر ذهب به)
<i>éblouissant</i>	باهر
<i>éblouissement</i>	انبهار
	وقد جَهِرت العين لم تبصر في الشمس فصاحبها أَجْهَر وهي جَهراء ومنه المُنْجَهر والمُجْهَر : آلة لتضخيم المرئيات.
	وقد عَشَى عشواً ساءَ بصره فهو عَشَى وأعشى (aveuglé) والعشَا والعشَاوة سوء البصر <i>berlue</i> (وهي الغشاوة أيضا)
	ومنه كلمة <i>éberluer</i> بمعنى بهر وأدهشه والعشْوَة الظلمة
	وهي أغشى الله على بصره غَطَّاه آذَى العين (بنوره الوهاج)
<i>blessar la vue par sa lumière éclatante</i>	
	(بمعنى صدم نظره وأساء إليه)
<i>offusquer la vue, donner dans les yeux, faire voir trente-six chandelles, donner le vertige, faire tourner la tête</i>	
	أثار الدوخة فيه = دَوَّخَه ورَوَّخَه (الرَّوَّح هو الدوار والاختلاط وخاصة في النظر والرُّبَا)
<i>chatoyer</i>	أضاء = تَلَأَلَأَ = زَهَرَ
	وقد زَهَرَ السراج زُهوراً أضاء وزَهَرَ الزند أضاءت ناره وتزاهر

العمارة (*maçonnage*) وقد عُمر المنزل أيضا سكنه فهو معمور والمعمار هو من يسكن العمارة أو مجرد دار والمعمار البناء *construction, maçonnerie* والعمارة الحى العظيم والعمارة أجرة العمارة والمعمَّر المنزل الكثير الناس والمعماري البناء

<i>architecte</i>	المعمار :
<i>ingénieur architecte</i>	مهندس معماري
<i>femme ingénieur</i>	مهندسة
<i>matériaux de construction</i>	مواد بناء
<i>constructif</i>	بنائي = إنشائي
<i>constructeur, maçon</i>	بناء = بائ
<i>édificateur</i>	مُشيد
<i>édification</i>	تشيد
<i>édifice</i>	بناء = صرح
<i>édifice de la civilisation</i>	صرح الحضارة
<i>fondateur</i>	مؤسس = مُنشئ
<i>fondation</i>	تأسيس
	أو مؤسسة
<i>édile</i>	قَبم مدينة
<i>entrepreneur de bâtiment</i>	مُتقاول بناء
<i>sous-entrepreneur</i>	مُتقاول من الباطن
<i>(entreprise de bâtiment</i>	(مقاوله بناء
<i>maître-maçon</i>	رئيس البنائين
<i>corps de métiers</i>	نقابة حرفيين
<i>corporation</i>	(حسى خنطة بالمغرب وهي تعني في الأصل أهل الخرفة)
<i>bâtisse</i>	بنية
<i>assise</i>	أسيسة
<i>bâtir à chaux et ciment</i>	بنى بالجير والاسمنت
<i>bâtir de boue</i>	بنى بالوحل أو الطين
<i>bâtir sur le roc</i>	بنى على الصخر
<i>bâtir sur le sable</i>	بنى على الرمل
<i>reconstruction</i>	تجديد البناء
<i>constitution</i>	إنشاء = تأسيس
<i>reconstitution</i>	إعادة إنشاء أو تأسيس
<i>structure</i>	بنية (هيكل)
<i>structurer</i>	بنى (= ركب)
<i>structuration</i>	بناء = تركيب



تُعجّبي فلان أي تعجبني وتفقتني والعُجوب ما جاوز حد العُجب  
يقال عَجِبَ عَجَاباً والاعجوبة ما يتعجب منه  
*bluffer, leurrer, fair illusion* : خَدَع :  
خَدَعَ العَيْنَ شَكَاكَهَا فِيمَا تَرَى  
*hallucination* هَلَسَ : دَاءٌ يُسَلِبُ مَعَهُ العَقْلَ  
*halluciné* رَجُلٌ مَهْلُوسٌ وَمُهْتَلِسٌ العَقْلَ مَسْلُوبِهِ  
*délire* هَذَى هَذَاهَا وَهَدَاهَا تَكَلَّمَ بِغَيْرِ مَعْقُولٍ  
*déirant* فِيهِ هَذَا  
وَقَدْ هَرَقَهُ المَرَضُ اسْتَخَفَهُ فَصَارَ يَهْرَفُ وَيَهْدِي وَقَدْ اهْتَزَّ الرَّجُلُ فَقَدَّ  
عَقْلَهُ مِنَ المَرَضِ أَوْ اخْتَزَنَ فِيهِ مُهْتَزّاً  
*séduire* أَغْوَى الرَّجُلَ وَغَوَّاهُ أَضْلَهُ  
وَكَذَلِكَ اسْتَفَوَاهُ وَالعُيُوبِ الضَّالِّ اسْتَفَادَ نَهْدِي وَالعَيْبَةَ وَالعَيْبَةَ الضَّالِّ  
وَالْمَغْوَاةَ المَضْئَلَةَ  
*séduction* الاغواء

*boussole (compass)* (117) بُوَصْلَةٌ

(بيت الأبرة)  
*boussole marine* بُوَصْلَةٌ بَحْرِيَّةٌ  
*aiguille aimantée* إِبْرَةٌ مَغْنِطِيَّةٌ أَوْ مُمَغْنِطَةٌ  
*aimant* مَغْنِطِيْسٌ = مَغْنَاطِيْسٌ  
*aimantation* مَغْنِطَةٌ  
*(pivoter دار حوِث قطب)* *pivot* قُطْبٌ  
*chape* قَعْوٌ  
*(chape de réglage)* (قَعْوِ العَضْبِطِ  
*baler crier* رِقَاصٌ  
*aiguille estatique* إِبْرَةٌ مُعْطَلَةٌ  
(لا تُؤَثِّرُ فِيهَا المَغْنِطِيَّةُ الأَرْضِيَّةُ)  
*cadran* مِيْنَا  
*cadran indicateur* مِيْنَا دَالَةٌ  
*cadran solaire* مِيْرُوْلَةٌ  
*habitacle* عُلْبَةُ البُوَصْلَةِ  
فِرْجَارٌ *compas* (ويطلق على البوصلة نفسها فيقال بوصلة بحرية  
*(compas de mer)*  
*cap de compas* اتِّجَاهُ البُوَصْلَةِ  
*lest* صَابُورَةٌ (ثِقَلٌ يَحْفَظُ تَوَازِنَ الطَّائِرَةِ أَوْ السَّفِيْنَةِ)  
(أي وضع صابورة) *lestage* نَعْسِيْرٌ

السراج وتلألأ وكذلك ازدهر والأزهر الثَّيْرُ  
(لمعان = تَأَلَّقَ  
*(chatoiement*  
سَيْرِ البَحْرِ سَدْرًا وَسَدَاةً تَجِيْرٌ وَالبِهْرِ *papilloter*  
انْبِهَارِ البَصْرِ = سَدَّرَ *papillotement*  
إِتِّمَعَ = بَرَّقَ *miroiter*  
وَقَدْ لَمَعَ البَرَقُ أَضَاءً وَكَذَلِكَ تَلَمَّعَ وَالتَّمَعَّ وَالمُتَمَاعَةُ الفَلَاةُ  
يَلْمَعُ فِيهَا السَّرَابُ  
وَالأَلْمِي وَالْيَلْمَعِي اللَّكْمِي المَتَوَقِّدُ الذَّهْنِ وَاليَلْمَعُ البَرِقُ وَالحُلْبُ  
بَرَقَ بَرَقًا تَجِيْرٌ وَهَدَشَ فَلَمْ يَبْعُرْ  
*étinceler* تَأَلَّقَ  
(وَقَدْ أَلَقَ البَرِقُ وَتَأَلَّقَ وَاتَّسَلَقَ لَمَعٌ وَالإِلَاقُ البَرِقُ الكَاذِبُ الَّذِي لَا  
مَطَرَ لَهُ  
أَلَقَ  
مَتَأَلَّقَ  
*étincelle*  
*étincelant*  
وَقَدْ أَلَّ اللَّوْنُ بَرَقَ  
إِشْعَاعٌ  
أَشْعَتُ الشَّمْسُ إِشْعَاعًا نَشَرَتْ أَشْعَتَهَا وَالشُّعَاعُ ضَوْءُ الشَّمْسِ  
*rayonnement*  
*rayon du soleil*

وَالشُّعَاعُ آتَةٌ لِإِرْسَالِ الأَشْعَةِ  
بِرَهَقٍ  
وَهُوَ فِي الحَقِيْقَةِ انْعِكَاسُ النُّورِ  
سَرَابٌ *mirage*  
نُورٌ زَائِفٌ  
نُورٌ مَنعَكَسٌ  
انْعَكَسَ النُّورُ انْقَلَبَ وَارْتَدَّ بَعْدَ وَقُوعِهِ عَلَى سَطْحٍ مَعْقُولٍ  
*(réverbérer)*  
ارْتِدَادٌ = انْعِكَاسٌ  
*réverbération* وَالرُّجُوعُ أَيْضًا الإِرْتِدَادُ يُقَالُ تَرَجَّعَ الصَّوْتُ فِي صَدْرِي تَرَدَّدَ وَارْتَدَّ  
تَحَلَّبَهُ فَتَنَهُ  
وَالحُلْبُ البَرِقُ لَا مَطَرَ فِيهِ وَرَجُلٌ كَبِيْرٌ خَلِبَ خَدَّاعٌ يَمْعَدُ وَلَا  
يُنْجِزُ.  
*jeter la poudre aux yeux* ذَرَّ الرَّمَادَ فِي العِيُونِ  
*étonner, épater* شَدَّدَهُ = أَدْهَشَهُ  
*étonnement* وَالشَّدَّةُ وَالشَّدَّةُ الدَّهْشُ  
وَالذَّهْوَلُ عَنِ الشَّيْءِ نَسِيَانَهُ عَنِ شُغْلٍ وَهُوَ التَّنَاسِيُ وَالتَّشَاغُلُ  
*étourdissement, émerveillement*  
(وَقَدْ يَكُونُ نَتِيْجَةً لِدَوْحَةٍ وَدَوَارٍ أَوْ سُكْرِ وَانْتِشَاءٍ بِعَمِيٍّ وَهَيْبَةٍ)  
وَقَدْ أَعْجَبَ بِالشَّيْءِ عَجِبَ مِنْهُ وَتَعَجَّبَ (*émerveiller*) يُقَالُ

<i>déviatiun</i>	(أو انعطاف أو انحناء) انحراف	<i>rose des vents</i>	دائرة الرياح
<i>déviatiun azimutale</i>	انحراف سمتي	<i>rumb des vents</i>	جزء من دائرة الرياح
<i>déviatiun de la boussole</i>	انحراف البوصلة	<i>volet</i>	بُوصلة : بوصلة صغيرة
<i>perturbation</i>	اختلال = اضطراب	<i>azimut magnétique</i>	سَمْت مغنطى
	تقلب الهواء = اضطرابه	<i>prendre un azimut</i>	قاسَ السمْت
<i>(perturbation de l'air)</i>		<i>équateur magnétique</i>	خط استواء مغنطى
<i>variation</i>	تبدل = تغير	<i>polarité</i> (وهي خاصية الاتجاه نحو القطب المغنطيسي)	قطبية
<i>variation du compas</i>	تبدل البوصلة	<i>pôle nord</i>	قطب شمالي
	تبدل المغنطيسية الأرضية	<i>déclinaison magnétique</i>	انحراف مغنطيسي
<i>variation du magnétisme terrestre</i>		<i>déclinatoire</i>	حَارِف
		<i>inclinaison</i>	(منحرف) ميل

(تابع)

\*\*\*